



La salvaguarda del patrimonio inmaterial como acuerdo social

Propuesta metodológica para la
elaboración de planes colaborativos
de salvaguarda del PCI



Junta de Andalucía

Consejería de Cultura
y Patrimonio Histórico

Instituto Andaluz del Patrimonio Histórico

CONSEJERÍA DE CULTURA Y PATRIMONIO HISTÓRICO

Consejera de Cultura y
Patrimonio Histórico
Patricia del Pozo Fernández

Viceconsejera de Cultura y
Patrimonio Histórico
María Esperanza O'Neill Orueta

Secretario General de
Patrimonio Cultural
Juan Cristóbal Jurado Vela

Director General de Patrimonio
Histórico y Documental
Miguel Ángel Araúz

Director del Instituto Andaluz del
Patrimonio Histórico (IAPH)
Juan José Primo Jurado

Edita: Consejería de Cultura y
Patrimonio Histórico.
Junta de Andalucía

Proyecto financiado por el Mi-
nisterio de Cultura y Deporte,
Gobierno de España, con cargo
a las ayudas, en régimen de
concurcencia competitiva, para
proyectos de salvaguarda del
Patrimonio Cultural Inmaterial
correspondientes al año 2019

© de la edición:
Consejería de Cultura y
Patrimonio Histórico.
Junta de Andalucía

Coordinación de la edición:
Instituto Andaluz del Patrimonio
Histórico

COORDINACIÓN CIENTÍFICA
Gema Carrera Díaz, IAPH

AUTORÍA
Rívia Ryker Bandeira de Alencar
Gema Carrera Díaz
Eva Cote Montes
Cristina Cruces Roldán
Aniceto Delgado Méndez
Isabel Durán Salado
David Florido del Corral
Andrés Forero Rueda
Carlos García Bayona
Ana María García López
Sara González Cambeiro
Cristina Isla Palma
Luis Pablo Martínez Sanmartín
Mónica Ortiz Sánchez
Teresa Pacheco Albino
Fuensanta Plata García
Victoria Quintero Morón
Cristina Sánchez Carretero
Ana Saraiva
María Pía Timón Tiemblo

EQUIPO EDITORIAL IAPH
María Cuéllar Gordillo, Cinta
Delgado Soler, Carmen Guerrero
Quintero

APOYO EDITORIAL
Deculturas S. Coop. And.

DISEÑO Y MAQUETACIÓN
Manolo García nz



Esta obra está bajo una licencia
Reconocimiento-NoComercial-
SinObraDerivada 3.0 España
Creative Commons.

Usted es libre de copiar, distribuir
y comunicar públicamente
la obra bajo las condiciones
siguientes:

- Reconocimiento. Debe
reconocer los
créditos de la obra de la manera
especificada por el autor o el
licenciador.

- No comercial. No puede utilizar
esta obra para fines comerciales.

- Sin obras derivadas. No se
puede alterar, transformar o
generar una obra derivada a
partir de esta obra.

Al reutilizar o distribuir la obra,
tiene que dejar bien claro los
términos de la licencia de
esta obra. Alguna de estas
condiciones puede no aplicarse
si se obtiene el permiso del
titular de los derechos de autor.
Los derechos derivados de usos
legítimos u otras limitaciones
reconocidas por ley no se ven
afectados por lo anterior.

La licencia completa está
disponible en:

[http://creativecommons.org/
licenses/bync-nd/3.0/es/](http://creativecommons.org/licenses/bync-nd/3.0/es/)

AÑO DE EDICIÓN: 2021
ISBN: 978-84-9959-395-1

La salvaguarda del patrimonio inmaterial como acuerdo social

Propuesta metodológica para la
elaboración de planes colaborativos
de salvaguarda del PCI

Presentación

Casi desde sus inicios, ya en la década de los 90 del siglo XX, el Instituto Andaluz del Patrimonio Histórico, incorporó, en su Centro de Documentación y Estudios, la perspectiva antropológica en las labores técnicas e investigadoras sobre patrimonio, labor que se hizo especialmente fructífera a partir de la *Convención para la Salvaguarda del Patrimonio Cultural Inmaterial* de UNESCO (París, 2003).

Así, la elaboración del Atlas del Patrimonio Inmaterial de Andalucía (2008-2014) constituyó para la Consejería de Cultura y Patrimonio Histórico y para el Ministerio de Cultura y Deporte del Gobierno de España una de las grandes aportaciones metodológicas realizadas por el Instituto Andaluz del Patrimonio Histórico en el ámbito del conocimiento y salvaguarda de este patrimonio, incorporándose su propuesta metodológica al Plan Nacional del Patrimonio Cultural Inmaterial aprobado por el Consejo de Patrimonio Histórico en 2011.

En la misma línea, la reciente creación de la Red de Agentes Informantes del patrimonio cultural de Andalucía (IAPH, 2020) garantiza la continuidad y actualización participativa de este instrumento de conocimiento que aporta al patrimonio cultural de Andalucía más de 1800 expresiones culturales difundidas a través de los más variados medios de difusión, incluyendo las dos principales herramientas fundamentales de difusión y publicación de los trabajos realizados en el Centro de Documentación y Estudios: la Guía Digital del Patrimonio Cultural de Andalucía y el Repositorio de Activos Digitales.

Por otra parte, uno de los objetivos del Atlas es detectar los riesgos y problemáticas que afectan a estas actividades con la intención de poner en marcha posibles planes de salvaguarda que exigen una coordinación entre

los protagonistas de este patrimonio, la ciudadanía y un marco institucional articulado. La evolución lógica de este proyecto, siguiendo la trayectoria desarrollada en el IAPH sobre el patrimonio inmaterial desde la antropología social, ha sido la de profundizar en el diseño colaborativo de planes de salvaguarda.

Con esta intención, el IAPH formuló el proyecto PES PCI: Guía metodológica para el diseño de Planes Especiales de Salvaguarda del Patrimonio Cultural Inmaterial, cofinanciado por el Ministerio de Cultura y Deporte, cuyos resultados se muestran en la presente monografía. Conscientes de que la salvaguarda del patrimonio inmaterial depende de una gran variedad de actores sociales y de la coordinación de todos ellos, esta obra colectiva pretende sentar las bases metodológicas con el soporte técnico, conocimientos y agentes necesarios.

Por tanto, me complace presentar esta publicación, cuyo objetivo final es dotar a la administración cultural y a la sociedad de una herramienta versátil y exportable a distintos ámbitos patrimoniales y territoriales que garanticen el necesario acuerdo social e institucional para la salvaguarda de las manifestaciones y expresiones del patrimonio cultural inmaterial, contribuyendo así a la diversidad cultural y al desarrollo sostenible, inclusivo, equitativo y estable, especialmente en Andalucía.

Índice

p. 09

Introducción

Puntos de partida y estructura de la propuesta metodológica de los planes de salvaguarda del patrimonio cultural inmaterial como un acuerdo social

Gema Carrera Díaz

SESIÓN 1. LA SALVAGUARDA DEL PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL EN EL ÁMBITO INTERNACIONAL

p. 19

Capítulo 1

Medio siglo y una normativa internacional de salvaguarda del patrimonio cultural inmaterial: entre la diversidad cultural y el “mercado”

Gema Carrera Díaz

p. 52

Capítulo 2

Los planes de salvaguarda del patrimonio cultural inmaterial en Brasil

Rívia Ryker Bandeira de Alencar

p. 75

Capítulo 3

Los Planes Especiales de Salvaguardia y las metodologías participativas para la gestión del patrimonio cultural inmaterial en Colombia

Ana María García López,
Andrés Forero Rueda

p. 94

Capítulo 4

El inventario del patrimonio cultural inmaterial en Portugal: retrospectiva y retos para su conservación

Teresa Pacheco Albino,
Ana Saraiva

SESIÓN 2. LA SALVAGUARDA DEL PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL EN EL ÁMBITO ESTATAL Y AUTONÓMICO EN EL ESTADO ESPAÑOL

p. 111

Capítulo 5

La salvaguarda del patrimonio cultural inmaterial en España. Una visión desde la legislación estatal

Mónica Ortiz Sánchez

p. 132

Capítulo 6

El Plan Nacional de Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial: una metodología compartida

María Pía Timón Tiemblo,
Sara González Cambeiro

p. 150

Capítulo 7

Aproximación al análisis comparado de las medidas de salvaguardia del PCI en la legislación autonómica española

Luis Pablo Martínez Sanmartín

SESIÓN 3. LA SALVAGUARDA DEL PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL EN ANDALUCÍA

p. 171

Capítulo 8

Las inscripciones del patrimonio cultural inmaterial en el Catálogo General del Patrimonio Histórico Andaluz. Alcance y cauces de participación social para su salvaguarda

Fuensanta Plata García

p. 195

Capítulo 9

El inventario como instrumento de salvaguarda. El Atlas del Patrimonio Inmaterial de Andalucía. “Un viaje de ida y vuelta”

Gema Carrera Díaz

p. 228

Capítulo 10

El patrimonio cultural inmaterial de Andalucía en las listas de la UNESCO. Una mirada retrospectiva

Cristina Cruces Roldán

p. 249

Capítulo 11

Catálogo de riesgos, medidas y buenas prácticas en la salvaguarda del patrimonio cultural inmaterial

Eva Cote Montes,
Cristina Isla Palma

SESIÓN 4. DISEÑO DE UNA PROPUESTA METODOLÓGICA COLABORATIVA DE PLAN DE SALVAGUARDA DEL PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL

p. 280

Capítulo 12

¿Qué debe ser un plan de salvaguarda del patrimonio cultural inmaterial?

Gema Carrera Díaz,
Fuensanta Plata García

p. 301

Capítulo 13

La salvaguarda del PCI: trenzando acompañamiento etnográfico y procesos participativos

Victoria Quintero-Morón,
Cristina Sánchez-Carretero

p. 317

Capítulo 14

Todas las voces. La elaboración de mapas de actores para la salvaguarda del patrimonio cultural inmaterial

David Florido del Corral

p. 336

Capítulo 15

La documentación gráfica, sonora y audiovisual en la salvaguarda del patrimonio cultural inmaterial

Aniceto Delgado Méndez

p. 356

Capítulo 16

Participación y gestión patrimonial en el IAPH: un taller participativo sobre el alcance de un plan especial de salvaguarda del patrimonio cultural inmaterial

Isabel Durán Salado

p. 368

Referencias bibliográficas y fuentes documentales

p. 414

Carta de Andalucía para la salvaguarda del patrimonio cultural inmaterial





Capítulo 3

Los Planes Especiales de Salvaguardia y las metodologías participativas para la gestión del patrimonio cultural inmaterial en Colombia

Ana María García López, Grupo de Patrimonio Cultural Inmaterial, Dirección de Patrimonio y Memoria, Ministerio de Cultura de Colombia

Andrés Forero Rueda, Grupo de Patrimonio Cultural Inmaterial, Dirección de Patrimonio y Memoria, Ministerio de Cultura de Colombia

1. Introducción

Colombia adoptó la Convención de la UNESCO para la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial de 2003 mediante la Ley 1037/2006, de 25 de julio. La adopción del primer instrumento internacional vinculante en materia de gestión y salvaguarda del patrimonio cultural inmaterial (PCI) representó un punto de inflexión para el Estado y la sociedad civil en Colombia. La implementación de la Convención condujo a la construcción de un marco legislativo, administrativo y de política pública que introdujo nuevos procesos, acuerdos e instrumentos para la gestión del patrimonio cultural inmaterial de Colombia y su vasta diversidad en el territorio colombiano.

Uno de los aspectos significativos de la legislación, normativa y política pública colombiana sobre el patrimonio cultural inmaterial fue la adopción de un instrumento de registro e inventario a nivel nacional asociado directamente a la adopción de Planes de Salvaguardia denominado Lista Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial. La herramienta se inspiró en experiencias de planeación para la salvaguarda del patrimonio cultural inmaterial que se habían gestado en Colombia anteriormente como planes de promoción y de salvaguarda que se habían elaborado para el Carnaval de Barranquilla y el Espacio Cultural de San Basilio de Palenque para sus respectivas proclamaciones, en 2003 y 2005, como Obras maestras del patrimonio oral e intangible de la Humanidad, durante la vigencia de ese programa de la Dirección General de la UNESCO.

Es así como Colombia adopta en 2008 la Lista Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial (LRPCI) del ámbito nacional, como un registro de información y un instrumento concertado entre las instancias públicas competentes, dirigida a aplicar un Plan Especial de Salvaguardia (PES) a las manifestaciones que ingresen a ella. La LRPCI en Colombia convoca a los actores y comunidades interesadas en la inclusión de una manifestación cultural a generar un acuerdo para la garantía de la viabilidad de las funciones sociales y culturales del patrimonio cultural inmaterial, consignado en los PES.

El presente artículo presenta una descripción sobre el carácter de los Planes Especiales de Salvaguardia como instrumentos de participación y planeación para la gestión del patrimonio cultural inmaterial y expone sus alcances y



Artesano del Carnaval de Barranquilla, 2016 (Ministerio de Cultura de Colombia)

contenido. Posteriormente, se presentan dos casos de elaboración de Planes Especiales de Salvaguardia: (i) los gualíes, alabaos y levantamientos de tumba, ritos mortuorios de las comunidades afro del Medio San Juan y (ii) la Música vallenata tradicional del Caribe colombiano. Por medio de estos casos se presentan las metodologías participativas que se han incentivado en Colombia para el desarrollo de los PES a través del liderazgo de las comunidades portadoras y sobre la base de experiencias comunitarias previas de salvaguarda.

2. Los Planes Especiales de Salvaguardia: instrumentos de participación y planeación

Los Planes Especiales de Salvaguardia (PES) son un acuerdo social y administrativo, concebido como un instrumento de gestión del patrimonio cultural

de la nación, mediante el cual se establecen acciones y lineamientos encaminados a garantizar la salvaguarda del PCI (según el Decreto 1080/2015, de 16 de mayo, o Decreto Único Reglamentario del Sector Cultura, actualizado mediante el Decreto 2358/2019, de 26 de diciembre). En otras palabras, los PES tienen dos características fundamentales (Rodríguez 2014). En primer lugar, tienen el carácter de instar a la participación y el liderazgo en la toma de decisiones por parte de las comunidades y grupos sociales portadores del patrimonio cultural inmaterial. En segundo lugar, son un instrumento de política pública por medio del cual se definen las medidas de salvaguarda y los mecanismos de implementación y gestión para garantizar la viabilidad futura de las funciones sociales y culturales de las manifestaciones del patrimonio cultural inmaterial.

¿Qué es un Plan Especial de Salvaguardia? 2019 (Grupo de Patrimonio Cultural Inmaterial, Ministerio de Cultura de Colombia)

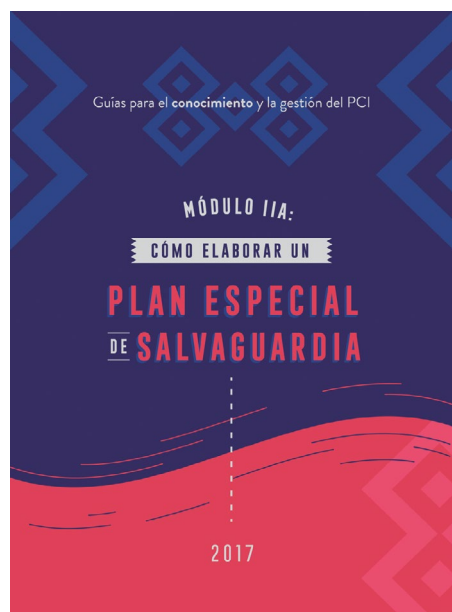


La primera dimensión de los PES, como instancia de participación, está basada en lo establecido en el artículo 15 de la Convención de 2003 de la UNESCO: “En el marco de sus actividades de salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial, cada Estado parte tratará de lograr una participación lo más amplia posible de las comunidades, los grupos y, si procede, los individuos que crean, mantienen y transmiten ese patrimonio y de asociarlos activamente a la gestión de este”. En ese sentido, la construcción de cada PES supone la generación de acciones de convocatoria, desarrollo de metodologías de construcción propia de conocimiento, planeación participativa y fomento de consensos entre diversos actores que influyen de diferentes formas en el desarrollo de una manifestación.

Construcción participativa del Plan Especial de Salvaguardia en el Departamento de Caldas, 2018 (Grupo de Patrimonio Cultural Inmaterial, Ministerio de Cultura de Colombia)



Esto ha llevado a que los mayores esfuerzos de la política de salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial de Colombia, en sus primeros diez años de implementación, hayan estado orientados a la generación de un amplio programa de Fortalecimiento de capacidades en la gestión social del PCI dirigido a actores de organizaciones sociales y comunitarias involucradas en la gestión de las manifestaciones culturales, con un énfasis fundamental en herramientas para procesos participativos de identificación, diagnóstico y planeación. Es de resaltar la construcción y divulgación del *Manual de herramientas participativas para la identificación, documentación y gestión de las manifestaciones del Patrimonio Cultural Inmaterial* (Frieri Gilchrist 2014), la compilación de *Opciones y acciones para la salvaguardia del PCI: una compilación de experiencias* (Van der Hammen Malo et ál. 2015) y la cartilla *Guías para el conocimiento y la gestión del PCI, Módulo IIA: Cómo elaborar un Plan Especial de Salvaguardia* (Ministerio de Cultura de Colombia y Corporación El Eje 2017), las cuales se pueden consultar en la sección de Fortalecimiento de capacidades en la página [web del Grupo PCI del Ministerio de Cultura de Colombia](#).



Cartilla guía para la elaboración comunitaria de Planes Especiales de Salvaguardia, 2017 (Grupo de Patrimonio Cultural Inmaterial, Ministerio de Cultura de Colombia)

En la segunda dimensión de los Planes Especiales de Salvaguardia, su carácter de instrumento de política pública y de planeación para la gestión del patrimonio cultural inmaterial, el Ministerio de Cultura de Colombia ha definido el alcance de los PES. La primera generación de PES que se adoptaron en el país siguió un alcance y contenido establecido en el Decreto 2941/2009, de 6 de agosto. Diez años después, tras la adopción de veintidós PES en Colombia, se actualizó el alcance mediante el Decreto 2358/2019, de 26 de diciembre. El primer PES adoptado bajo el nuevo marco normativo fue la Tradición y Celebración de la Semana Santa en Ciénaga de Oro, Córdoba, en febrero de 2020.

Algunos aspectos generales se mantienen con respecto a la primera definición del alcance de los PES en 2009. En primer lugar, el instrumento permite la identificación conjunta de la manifestación cultural, con énfasis en el reconocimiento de sus funciones sociales y culturales que sustentan su valoración colectiva, los mecanismos tradicionales de transmisión de técnicas o conocimientos asociados, los mecanismos de salvaguarda vigentes, la relación de la manifestación con la memoria y la identidad cultural y, finalmente, los espacios naturales y culturales de importancia simbólica para la recreación de la manifestación cultural. Esto supone la generación de un acuerdo sobre los aspectos que se deben salvaguardar de la manifestación, sin menoscabo al dinamismo y creatividad propios de las comunidades o grupos sociales. El proceso de identificación también implica la construcción de un mapa de actores y la identificación de su relación con la salvaguarda de la manifestación, como insumo para la construcción de un esquema institucional de implementación y responsabilidad con el PES.

Sobre la base de la identificación colectiva de la manifestación, el instrumento promueve el desarrollo de un diagnóstico del estado actual de la misma. El diagnóstico participativo conlleva generar un acuerdo sobre los riesgos que deben ser mitigados y las fortalezas y oportunidades a ser promovidas y potencializadas, para garantizar la continua transmisión de la manifestación por parte de las siguientes generaciones, evitando la pérdida de sus funciones simbólicas y sociales.

El tercer componente de los Planes Especiales de Salvaguardia es la propuesta de salvaguarda, que incluye medidas para el fortalecimiento, la revitalización,

la sostenibilidad y la promoción de la respectiva manifestación, como líneas de acción, planes, programas, proyectos, o los mecanismos que las comunidades definan. Es fundamental que la propuesta de salvaguarda responda a la identificación y el diagnóstico desarrollado y que proponga medidas realizables y pertinentes, designando un esquema institucional, así como actores encargados de su desarrollo y mecanismos para su gestión y financiación. Las propuestas de salvaguarda son el acuerdo central que establecen los actores involucrados con la manifestación y la instancia competente de administrar el registro de la Lista Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial, que para el ámbito nacional es el Ministerio de Cultura de Colombia. Su implementación debe ser descentralizada y coordinada entre las instituciones, instancias y procesos del Sistema Nacional de Patrimonio Cultural (SNPC) que inciden en la manifestación. En ese sentido, los Planes Especiales de Salvaguardia son instrumentos que generan corresponsabilidades, por lo cual deben contemplar también medidas de articulación y coordinación.

El cuarto y último componente de los Planes Especiales de Salvaguardia corresponde al mecanismo de adopción oficial del instrumento y su seguimiento y actualización. Los PES pueden ser adoptados por las autoridades competentes a nivel municipal, departamental, por las autoridades étnicas indígenas o afrocolombianas, o a nivel nacional por el Ministerio de Cultura. En el ámbito nacional, el Plan Especial de Salvaguardia es evaluado por el Consejo Nacional de Patrimonio Cultural, el órgano encargado de asesorar al Gobierno Nacional en cuanto a la salvaguarda, protección y manejo del patrimonio cultural en Colombia. Si recibe concepto favorable, el instrumento es adoptado oficialmente mediante la expedición por parte del Ministerio de una resolución que contiene (i) la descripción de la manifestación; (ii) el origen de la postulación y el procedimiento seguido para la inclusión; (iii) la correspondencia de la manifestación con los campos de alcance y criterios de valoración descritos en el Decreto 2358/2019, de 26 de diciembre, y con los criterios de valoración adicionales que fije el Ministerio de Cultura, de ser el caso; (iv) y los componentes del Plan Especial de Salvaguardia y su respectivo anexo. La resolución, como acto administrativo, dictamina el cumplimiento con las medidas establecidas en el PES.

Finalmente, la legislación y normativa colombiana establecen la responsabilidad del Ministerio de Cultura de Colombia de realizar los procesos de revi-



sión y seguimiento sobre la implementación de los PES cinco años después de su adopción. Para este propósito, el Ministerio de Cultura, en asociación con ONG y otras asociaciones involucradas en procesos de gestión del patrimonio cultural inmaterial, conducen revisiones participativas con todos los actores que se incluyen en los esquemas institucionales. Los procesos de revisión y seguimiento se hacen sobre la base del cumplimiento de los objetivos y metas definidas en los PES. Las recomendaciones de revisión pueden conllevar una actualización del acuerdo social definido en el PES, el cual se debe presentar para validación ante el Consejo Nacional de Patrimonio Cultural e implica la expedición de una resolución modificatoria.

Estos aspectos han sido generales a todos los PES y siguen siendo la base de su estructuración y procedimiento. No obstante, la actualización de la normativa de protección y salvaguardia del patrimonio cultural en Colombia, mediante el Decreto 2358/2019, de 26 de diciembre, permitió fortalecer algunos aspectos del alcance y el contenido de los PES. La propuesta de modificación se basó en introducir mayores directrices para promover la gestión holística del patrimonio, enfatizando la necesidad de identificar las relaciones de las manifestaciones del patrimonio cultural inmaterial con el patrimonio cultural de carácter material y el patrimonio natural. Por este motivo, los PES ahora pueden definir lineamientos sobre ordenamiento territorial, garantizando también la gestión espacial de acuerdo con la comprensión simbólica y cultura de las comunidades del territorio y su relación con el patrimonio construido, mueble y de carácter natural.

3. Gualíes, alabaos y levantamientos de tumba, ritos mortuorios de las comunidades afro del Medio San Juan

Los gualíes, alabaos y levantamientos de tumba son rituales mortuorios propios del pueblo afrocolombiano del Pacífico colombiano. En el municipio del Medio San Juan, ubicado en el Departamento del Chocó de Colombia, los rituales se realizan para acompañar al muerto y a sus allegados cuando fallece una persona de la comunidad. Las organizaciones culturales locales, en especial la Fundación Cultural Andagoya, han liderado un proceso desde los años ochenta y hasta el presente para garantizar la salvaguarda y la transmisión continua de los ritos a las nuevas generaciones.

“El *gualí*, también conocido como *chigualo*, es el ritual que realizamos cuando muere un niño. Para nosotros, cuando los niños mueren se convierten en ángeles que van a gozar de los coros celestiales por no tener pecado alguno; por eso decoramos el altar y vestimos al ángel de blanco pureza. También se dice que nuestros ancestros celebraban la muerte de un niño o niña porque se alegraban de que ese ser no tendría que vivir las crueldades y el sufrimiento que padecíamos durante la esclavitud. (...) El *alabao* es un canto triste que se interpreta generalmente a capela, se refiere a la vida y la

muerte, es como una oración musical que hace alusión a los santos y a las virtudes y buenos recuerdos del muerto. Una de las características de los alabaos es que la letra conmueve a las personas que la escuchan porque son tristes, evocan dolor, pero también esperanza” (Ministerio de Cultura y Fundación Cultural de Andagoya 2014).

Por su parte, el levantamiento de tumba es una práctica que se realiza el último día de la novena. “La novena comienza el mismo día del entierro y dura nueve días. El último día es el más solemne y de mayor concurrencia. Los primeros ocho días el personal se reúne a las seis de la tarde después de los rezos especiales, permanecen allí hasta casi media hora después. Esta costumbre se mantiene sobre todo en el campo, pues en las zonas urbanas una vez terminado el rezo las personas se van a sus casas” (Ministerio de Cultura y Fundación Cultural de Andagoya 2014).

Cantaoras de alabaos, gualíes y levantamientos de tumba del Medio San Juan, 2015
(Jaime Acuña Lezama)



En agosto de 2012, la Fundación Cultural de Andagoya, una organización sin ánimo de lucro local del municipio del Medio San Juan en el Departamento del Chocó, lideró un proceso de documentación participativa de los ritos mortuorios, con el propósito de presentar ante el Ministerio de Cultura la intención de inscribir esta manifestación en la Lista Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial del ámbito nacional. Una vez aceptada esta postulación, el Consejo Nacional de Patrimonio Cultural invitó a la Fundación Cultural de Andagoya y a la alcaldía del Medio San Juan a elaborar el Plan Especial de Salvaguardia para los gualíes, alabaos y levantamientos de tumba.

El desarrollo de este Plan Especial de Salvaguardia se sustentó en la capacidad instalada que existía en el territorio, permitiendo que se conformara un equipo local de nueve docentes escolares y miembros activos de la Fundación Cultural de Andagoya. Los docentes organizaron una serie de espacios denominados *intercambio de saberes*, en los cuales se les daba la palabra a los adultos mayores con amplia experiencia en la preparación del ritual, mientras los jóvenes y niños de las instituciones educativas escuchaban y hacían sus preguntas. Estos espacios fueron complementados con investigación etnográfica liderada por los docentes, quienes realizaron un amplio número de entrevistas e historias de vida con los portadores de la manifestación en diferentes partes del territorio del Medio San Juan. Adicionalmente, los docentes también extraían conocimiento de sus propias experiencias como portadores y participantes de los rituales. Estas actividades se complementaron con la construcción de una línea del tiempo de la manifestación, del intercambio de registros sonoros de alabaos y gualíes hechos durante los años setenta y ochenta y encontrados en la Biblioteca Nacional de Colombia, con la recolección de fotografías de la región y de la manifestación hecha por todos y con distintas fuentes. También se trabajó con la recreación de actividades gestuales y corporales de la manifestación para entender los significados de su dimensión emocional. Esta fase de caracterización fue el resultado de un trabajo interno del equipo de trabajo, cuyos resultados después fueron socializados y abiertos a la construcción conjunta con una red de portadores más amplia (Van der Hammen et ál. 2015, 49). De estos ejercicios, emergió una identificación colectiva de las principales características y valores socioculturales de la manifestación cultural avalada por la comunidad.

Seguidamente, el equipo de trabajo local abordó el ejercicio de diagnóstico, con el objetivo de identificar los principales procesos sociales, históricos y políticos que fortalecen, potencian, debilitan o amenazan los valores socioculturales reconocidos en la identificación colectiva de la manifestación cultural. Además de la realización de talleres comunitarios bajo la lógica de la matriz DAFO, el equipo local realizó un proceso paralelo de fortalecimiento de capacidades dirigido a los jóvenes del municipio, conformando un equipo de voluntarios promotores de la manifestación cultural de los ritos mortuorios en el territorio, denominados Vigías del Patrimonio, el programa de voluntariado y participación ciudadana en materia de gestión del patrimonio que promueve el Ministerio de Cultura de Colombia.

Con la caracterización y un primer diagnóstico de la manifestación, se pasó a la formulación de las medidas de salvaguarda que contendría el PES. Se organizaron talleres que contaron con la participación de delegaciones de las diez comunidades rurales que conforman el municipio del Medio San Juan. Las delegaciones estaban integradas en su mayoría por los llamados *sabedores*, que son personas experimentadas en el canto y en los ritos mortuorios.

Estos talleres comenzaron con la socialización de los resultados de los DAFO y, a partir de ese listado de categorización de riesgos y amenazas, se propuso a los grupos que escenificaran las posibles alternativas para responder a esas problemáticas. Emergieron, entonces, las líneas preliminares de acción para la salvaguarda y se dio un paso conjunto hacia la definición del objetivo de la salvaguarda.

Las actividades de sociodrama utilizadas en la elaboración del PES permitieron profundizar en la magnitud emocional y espiritual que dan sentido a la manifestación, dimensiones a las que no se había podido acceder con las entrevistas, observaciones de campo y la DAFO. Este ejercicio se basó en la importancia que tiene la expresión corporal y la gestualidad para las poblaciones del Pacífico, así como la relevancia de la palabra, en forma de cantos y versos, en los procesos de construir conocimiento local y para otorgarle el significado propio (Van der Hammen et ál. 2015, 50).

Una vez adoptado el PES, mediante la Resolución 3094/2014, de 6 de octubre, el Ministerio de Cultura de Colombia ha acompañado continuos

procesos de formación de Comités rurales de implementación del PES en cada territorio, brindando capacitación en cada comunidad en la gestión social del PCI y la socialización en todo el amplio territorio rural del PES. Asimismo, como buena parte de los miembros de la Fundación Cultural de Andagoya son profesores en escuelas de la región, se ha logrado que la organización pueda mantener continuos espacios de transmisión de la manifestación a los jóvenes y niños del municipio, garantizando, así, su salvaguarda a futuro.

Proceso de elaboración del PES de los gualíes, alabaos y levantamientos de tumba, 2021
(Grupo de Patrimonio Cultural Inmaterial, Ministerio de Cultura de Colombia)

Caracterización



- Diseño e implementación de técnicas para la recolección de información documental y en campo por parte de asesores y docentes
- Aplicación de la línea de tiempo, historias de vida y entrevistas para caracterizar el contexto

Diagnóstico



Desarrollo de talleres con la participación de las comunidades para identificar, riesgos, amenazas y líneas de acción a través de la matriz DOFA y el sociodrama

Implementación



Desarrollo de acciones de salvaguardia a través de la conformación de comités PES, protección de adultos mayores, incidencia en colegios y diálogo con iglesias del territorio, entre otros

4. Plan Especial de Salvaguardia de la música vallenata tradicional del Caribe colombiano

La música tradicional vallenata es un género musical cantado propio de la región Caribe del norte de Colombia, que nace de la conjugación de expresiones culturales diversas: los cantos de vaquería y los cantos responsoriales de los campesinos y esclavos negros durante el periodo colonial; las músicas de gaitas y maracas junto con las expresiones dancísticas de los indígenas nativos de la costa del Caribe colombiana; y el aporte del lenguaje textual y los instrumentos musicales europeos, entre los que se destaca el acordeón diatónico. Este último es el líder de la identidad musical vallenata y es acompañado rítmicamente por la guacharaca, de origen indígena, y por la caja, un tambor de origen africano. Así se da paso a la creación de cuatro aires rítmicos: el paseo, el merengue, la puya y el son que caracterizan el vallenato tradicional (Ministerio de Cultura y Clúster de la cultura y la música vallenata 2014).

Juglares vallenatos, 2014 (Felipe Paz)



Los compositores tradicionales, denominados juglares, que gestionaron la elaboración del PES de esta manifestación, habían identificado que la crónica, la narrativa y la profundidad espiritual y simbólica de la composición, la imaginación, el lirismo y la técnica en el vallenato tradicional estaban tendiendo a la desaparición.

El desarrollo de la PES comenzó en 2010, con el amplio apoyo de las autoridades locales de la región de Vallenata. Comenzó con la consolidación de un grupo de gestión local integrado por compositores, académicos y líderes de la salvaguarda del vallenato. Durante tres años, este equipo recorrió la región del Magdalena Grande del Caribe colombiano, el corazón de la música vallenata tradicional, promoviendo en múltiples espacios la identificación y documentación participativa, el diagnóstico conjunto con los compositores e intérpretes locales y el desarrollo de líneas de acción y medidas de salvaguarda pertinentes.

El enorme interés que despierta la música vallenata entre varios actores de la región Caribe llevó a la necesidad de configurar eventos de gran participación de discusión y construcción de conocimiento común como foros académicos, encuentros regionales y congresos en distintos puntos de la región como Valledupar, Fonseca, Ciénaga, Fundación, Aracataca, Pivijay, Plato, Ariguaní e incluso Barranquilla, como ciudad que funge de capital de la región. En cada una de ellas se revisó el borrador del documento PES construido por el equipo base de compositores e intérpretes vallenatos a partir de los encuentros anteriores realizados durante la gira territorial del PES y se propusieron estrategias para la salvaguardia de la manifestación (Van der Hammen et ál. 2017, 63).

De este PES surgió una recomendación metodológica fundamental, y es la importancia de recorrer el territorio con una mirada de salvaguarda, entendiendo tanto los valores comunes como la amplia diversidad de sentimientos y cantos vallenatos que enriquecen el significado de esta música como pilar de la identidad cultural y práctica constructora de tejido social. Los recorridos fueron una estrategia de construcción de conocimiento para el cambio esperado: la continua salvaguarda del vallenato tradicional. Asimismo, este conocimiento construido colectivamente fue luego profundizado en espacios de concertación amplios y masivos, que permitieron la focalización de

temáticas relevantes encontradas recurrentemente en el recorrido previo: la investigación y construcción de conocimiento sobre las funciones sociales y culturales de la manifestación, la comunicación de las características del vallenato tradicional, los aportes de los festivales y concursos de vallenato a la salvaguarda de la manifestación y la generación de condiciones para el emprendimiento cultural inspirado en la cultura musical del vallenato como la fabricación y reparación de los instrumentos tradicionales, la composición de canciones y la interpretación y producción de esta música de gran arraigo en la identidad regional del Caribe colombiano.

Proceso de elaboración del PES de la Música vallenata tradicional del Caribe colombiano, 2021 (Grupo de Patrimonio Cultural Inmaterial, Ministerio de Cultura de Colombia)

Reconocimiento del territorio



Recorridos por la región circunscrita al departamento de Magdalena, Cesar y la Guajira para delimitar el espacio cultural de la música vallenata

Profundización en el conocimiento



Encuentros, foros y tertulias con el ánimo de profundizar en el conocimiento de la manifestación

Construcción del documento PES



Se retomaron elementos de los encuentros para construir el documento PES

Actualmente, el Ministerio de Cultura, en alianza con actores y universidad locales, está emprendiendo un ejercicio de evaluación del PES que conllevará a su potencial actualización tras cumplir siete años de implementación.

5. Conclusiones

Los Planes Especiales de Salvaguardia en Colombia han sido una gran oportunidad para garantizar la implementación local de la Convención de 2003 y la Política de salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial de 2009 en Colombia. La herramienta permite la focalización de contextos de práctica y salvaguarda de manifestaciones culturales, especialmente en contextos donde existe un compromiso comunitario y colectivo con procesos de salvaguarda o en contextos de riesgo de pérdida de valor de las manifestaciones culturales. De igual manera, es posible afirmar que los PES son instrumentos de gestión flexibles, permitiendo que los aprendizajes locales en anteriores experiencias de salvaguarda puedan integrarse fácilmente a su desarrollo.

El Ministerio de Cultura de Colombia ha acumulado una amplia experiencia en materia de consolidación de mecanismos participativos y de liderazgo comunitario para la elaboración e implementación de los PES. Se destaca la importancia de la conformación de equipos de gestión, elaboración e implementación local, basados en alianzas con organizaciones no gubernamentales, redes o asociaciones locales de portadores. Asimismo, los PES han sido herramientas que, aunque se cuenta con un alcance mínimo de contenido establecido por normativa, se desarrollan como instrumentos de gestión flexible, permitiendo que los aprendizajes locales en anteriores experiencias de salvaguarda puedan integrarse fácilmente en su desarrollo.

No obstante, la amplia diversidad de contextos en los que se elaboran e implementan los PES ha permitido reconocer múltiples retos y trayectorias, que llevaron a la actualización de contenidos y alcances de los PES en 2019. Estas actualizaciones conciernen al manejo más integral del patrimonio cultural inmaterial en relación con los espacios culturales y naturales y objetos culturales y la organización de una secuencialidad más clara del instrumento por medio de etapas de identificación, diagnóstico, formulación de la

propuesta de salvaguarda y adopción formal del instrumento de gestión. Actualmente, el Ministerio de Cultura de Colombia y diversas comunidades de portadores de manifestaciones como la Tejeduría con Caña Flecha del pueblo Zenú y la elaboración artesanal de la Bebida Ancestral afrocolombiana del Viche del Pacífico se encuentran elaborando Planes Especiales de Salvaguardia sobre la base de estos nuevos alcances. Estas oportunidades permitirán generar mayor experiencia no solo para continuos ejercicios de elaboración de PES, sino también para la futura actualización participativa de los PES adoptados desde el 2009.

En ese mismo sentido, el análisis transversal de los PES muestra la coincidencia en las siguientes líneas estratégicas a partir de las cuales la política pública puede generar acciones intersectoriales:

- Gestión y articulación.
- Fortalecimiento organizativo.
- Investigación y documentación.
- Comunicación y divulgación.
- Transmisión.
- Fortalecimiento de capacidades.
- Emprendimientos culturales.
- Seguimiento y evaluación.